

Zeitschrift: Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand
Herausgeber: Swiss Society of New Zealand
Band: 60 (1994)
Heft: [6]

Register: Summary of medal winners for 1994

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

WELLINGTON SWISS CLUB

FORTHCOMING EVENTS

3 September 1994, **Society Competition Jassen**, 7 pm at the Clubhouse. Please bring a plate.

MITTELALTERLICHER SCHMAUS

Don't forget about our Medieval Feast on 17 September 1994, 7 pm at the Clubhouse, Ohariu Valley. To create the right atmosphere the committee will be dressed in medieval costumes. If you would like to join in, please feel free to do so. The cost will be \$22.00 for members and \$25.00 for non-members.

Please contact Christine Staudenmann with your bookings **no later than 12 September 1994** (Ph. 232-3078).

8 OCTOBER 1994, **TEN PIN BOWLING**. This event proved very popular last year and will again be combined with the Welsh Club for some friendly competition. For more details please ring Christine Staudenmann, Ph. 232-3078.

15 OCTOBER 1994, **SPEECH FROM EMBASSY MEMBER**. More details in next Helvetia

(note from the Editor: the next Helvetia issue is only in November).

NEWS FROM THE WELLINGTON CLUB

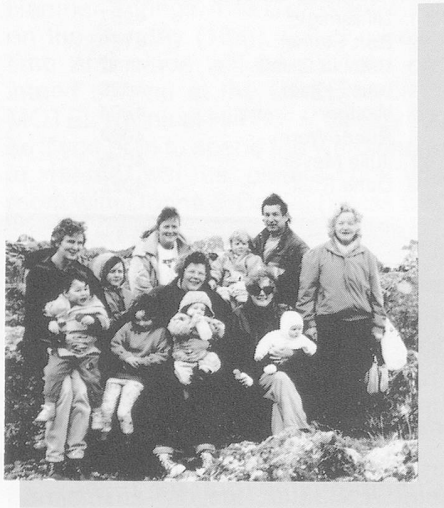
The Wellington Swiss Club had a busy winter period with all kinds of official and unofficial happenings. One of the highlights was the Fondue Night, on the 25th of June. It was quite a sight to see 80 people arriving with their caquelons, burners and fondue forks! Monika Soerensen was the chief cook, ably assisted by willing helpers Christine Alderdice and Peter Fischer. The trio did a first-rate job, the taste and consistency of the Fondue was exquisite. A big "thank you" goes to Monique and Peter Canziani for their help and support when grating the cheese. Rosmarie McKinney baked some outstanding pineapple cakes for us, which was appreciated by everyone.

Walter Hartmann then greeted the different nationalities attending our function. It was tremendous to see such a large group from the "Schwabenland". The hours talking to friends and new acquaintances in front of the cosy fire only passed too quickly. With quite a bit of sadness, we realised that this was probably the last Fondue Night in our beautiful and beloved clubrooms. Ruth Messmer organised a lovely Tombola, so a few happy winners were able to carry a little souvenir home.

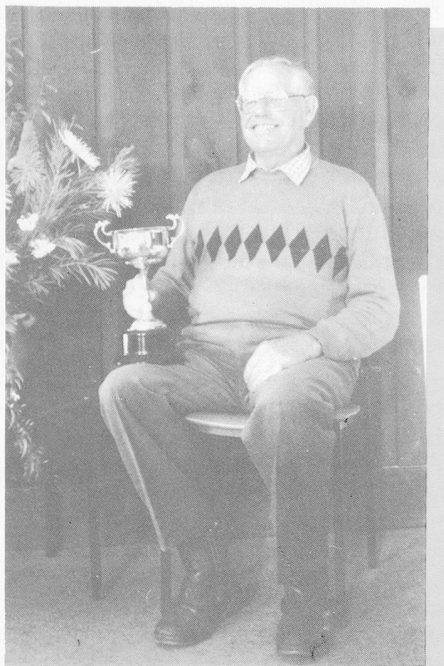
Sunday, the 26th of June saw some of us keen trampers visiting the Red Rocks Scientific Seal Reserve. The 4 km walk took us round the south coast from Owhiro Bay to the outcrop of the Red Rocks (Haematolytes). The Maori legend tells us that Maui injured his nose when pulling the North Island from the

Pacific Ocean, hence the redness of the rocks. The seals are in residence from about May to September. We were surprised to see so many dog-owners taking their pets to visit the seals! But apparently the seals didn't seem to mind and, according to a conservation ranger, a seal could harm a dog very quickly and not the other way around as one would suspect!

An easy walk! We counted 115 bulls, they enjoyed our inspection! An outing which can be recommended to everybody, your and old.



The Wellington Swiss Club Trampers visiting the Seal colony.



Max Fuhrer is this year's winner of the Fritz Adams Cup.

NATIONAL DAY CELEBRATION

Our National Day Celebration was much enjoyed by 42 people, including several brave ladies who were wearing their beautiful national costumes. Special guests were our Ambassador Dr. Ernst Thurnheer and his wife Marianne. Highlights of the evening were the sound

of the bells of Dornach, followed by singing and a speech by the Bundespräsident Otto Stich. Most definitely a very successful evening with the accordion still going strong at midnight, entertaining us and a group of very energetic dancers, with lots of nostalgic songs.

1ST AUGUST BONFIRE

The bonfire was held at Petone Beach with over 60 people attending. Great to see so many new faces. Peter Canziani's Alphorn playing was enjoyed by all, a man of many talents. Thanks must go to all the helpers who made this a memorable evening.

SUMMARY OF MEDAL WINNERS FOR 1994

Jassen J, Kegeln K, Shooting S, Shotgun P

Wellington Swiss Club

Schütz Roland 2K,P
Fuhrer Max 1J
Glauser Hans 2J,S
Hartmann Walter 1K
Wehrli Michael 1K
Westermayer George 1J
Hartmann Therese 1S
Wehrli Fred 1K
Scherrer Michael 2K,P
Graf Peter 1J
Scherrer Paul 1S
Scherrer Hans 2K,S
Alderdice Christine 1P
Fischer Peter 1K
Jordan John 2K,S
Widrig Esther 1J
Buess Hans 1K

68 Participants at
24.8% = 17 Medals

Taranaki Swiss Club

Kiser Mark 1K
Gwerder Clara 1J
Kuriger Paul 1S
Rufer Markus 2K,P
Benkert Marianne 2K,J
Kull Ruedi 1P
Kiser Erwin 2K,S
Meier Freda 1J
Füglister Edi 1S
Hebler Othmar 1K
Suter Paul 1J
Kiser Angela 1S
Fitzgerald Arni 2K,P
Seifert Mathias (Sen) 1J
Dudli Ruedi 2K,J
Werder Heidi 1P
Butler Lou 1S
Seifert Heidi 1J
Kaiser Joe 1S
Benkert Ruedi 1K
Schuler Charlie 1J
Fluhler Dolfi 1K
Nolly Lou 1S
Seifert Walter 1J
Werder Nic 1K

100 Participants at
24.8% = 25 Medals

Hamilton Swiss Club

Unternahrer John 3K,S,P
Fitz Michael 1J
Unternahrer Wally 1K
Unternahrer Andrew 1S
128Knaus Margo 1J
Imlig Adolf 1K
Brunner Nik 1P

Waldvogel Karl 2K,J
Ezekiel Emily 1P
Unternahrer Walter 1S
Leuenberger Beatrice 1J
Studer Ernst 1K
Kaiser Alois 1K
Arnold Joseph 1J
Morgenthaler Franz 1P
Rufer Roland 1K
Leuenberger Heidi 1J
Bösch Nerida 1P
Zuber Walter 2K,S
Leuenberger Heinz 1S
Krenz Wolfgang 1J
Staheli Herbert 1K
Forsythe Charles 1P
Gillon Patricia 1J
Schefer Marti 1K
Arnold Maria 1K
Flühler Bert 1J
Brunner Helen 1P
Burgisser Hans 2K,S
Hickey Eileen Mary 1J
Rust Peter 2S,P
Steiner Louis 1K
Staheli Helen 1J
Staheli Willitta 2K,J
Rufer Bruno 1J
Flühler Andrea 1K
Miles Trudi 1P
Hasli Fritz 1K
Staheli Joe 1S

157 Participants at
24.8% = 39 Medals

Auckland Swiss Club

Bühler Markus 2K,P
Knechtle Erwin 1J
Matysik Heinz 1S
Pfenniger Vreni 1K
Enzler Hans 1K
Walker-Lisser Anita 1J
Brändli Edi 1S
Hess Ueli 1P
Thum Tailda 1K
Item Hans 1J
Tellenbach Emil 2J,S
Roggen Oscar 1K
Eggenschwiler Monika 1J
Spillman Diane 1K
Hochuli Christine 1S
Thum Toni 1K
Melville-Schöpfer Marie Theres 1S
Bühler Yvonne 1K
Reiser Hans 1K

78 Participants at
24.8% = 19 Medals